

trъnde de дѣцелестѣ поплар; дѣсъ дѣ
вѣада са нѣ веде карте ромѣнеаскѣ кѣ
окіі, маі алес ачела пре каре дѣпрецѣ-
рѣрѣле л'аѣ тѣпат ла скоале, vnde п'авде
nemіка de лімба ромѣнеаскѣ. Dorit
лѣкрѣ ар фі дарѣ, ка съ се тіжлочеаскѣ
о дѣпѣртѣшіре ліверѣ дѣ прівѣнда літе-
рѣтѣреі дѣтре ромѣніі дела поі ші дѣ-
тре чеі дѣн амѣндѣ прѣнціпатеде ромѣ-
нешті, dorit ар фі ка ачеі-а кѣрора лісе
кѣвіне съ нѣ крѣде печі о остенеалѣ de
а дѣпліні ачеастѣ фервінте dorіре а фѣ-
кѣрѣі ромѣн.*) — Дѣсъ съ нѣ тѣ депѣр-
тѣзѣ de овжетѣл дѣченѣт: дѣнд дѣ ворѣъ
маі пре лѣнг ші кѣ маі mare дѣкредѣн-
царе кѣ оспѣтарѣл, дѣпѣ че аѣ вѣзѣт кѣ
еѣ дѣкѣ нѣ пот фі алта de кѣт ромѣн,
мѣ-аѣ ворѣіт тѣлте, ші еѣ дѣкѣ дѣпѣ
пѣтере-мѣ іам спѣс кѣте-ва. Алтеле тоате
аѣ фост вѣпе, пѣмаі аколо тѣ амѣра, vnde
зічеа кѣ: „сѣрѣві дѣкѣ-сѣ ромѣні, пѣнтрѣ
кѣ дѣн леде (релѣціѣ) ромѣнеаскѣ; „пѣмаі
de nemі“ — зіче дѣнѣсѣл — „de богарі
ші de попісташі съ не ферѣаскѣ Dѣmpe-
ze!“ О deосевіре ашеі тѣшоарѣ ші дѣ
фіреа отѣлѣі сѣдітѣ ромѣнѣлѣ і е некѣ-
поскѣтѣ! нѣ штіѣ кѣнд ва віні тѣтпѣл
ачел dorit, ка съ штіѣ ші ромѣнѣл кѣ
чеі de о релѣціѣ нѣ тот de впа-сѣ ші de
о пѣчѣне; ачеастѣ не-штііндѣ не-аѣ стрі-
кат тѣлг, не стрікѣ ші не ва стріка дѣ-
doit деакѣ нѣ се вор дѣпѣрѣштѣа пѣворіі
чеі непорокоші.

Оспѣтарѣл дѣнеа вѣ фечор каре зі-
чеа кѣ четера спре петрекаліа оаспеділор,

*) Саѣ афлат каріі п'аѣ крѣдѣт нічі о остенеа-
лѣ, аѣ адѣс кѣрѣіі дѣстѣл de вѣне ші дѣн
прѣнціпате; дар кѣдѣ дѣн аі поцѣрѣі аѣ воіт
а ле кѣтпѣра?

Red.

пѣдѣн тѣтп трече ші еѣ тѣ афлѣ поро-
чіт de а-мѣ паште окіі ла вѣ жок пѣдѣо-
нал, дѣн каре дѣсъ ліпсеа о парте есіндѣ-
алѣ, адекѣ: о Мѣрѣшапѣ сеаѣ Тѣрѣлѣ-
веапѣ кѣ фада ка неаоа, кѣ окіі негрѣ ка
тѣреле — кѣт зіче ромѣнѣл, — карі
скѣптеазѣ вѣ фѣлѣер, че апрѣнде ініміле
ші ле амѣдеште, кѣ спрѣлченеле de
асѣпра окілор, ші кѣ косѣда пре спате неа-
грѣ ка неана корѣлѣі, сѣндѣре ка о тѣлѣ-
дѣдѣ, кѣ вѣзеле ка зіорѣле сеаѣ віоае ка
челе маі дѣсѣтѣте рѣж, кѣ о іе de цолц
сеаѣ de фѣіор, кѣ вѣ чѣпаг пре пѣпт дѣ-
кѣркат de тѣрѣеле, кѣ о шѣрѣдѣ петедѣ,
кѣ о пѣстѣрѣ дѣвѣргатѣ, ші кѣ вѣ врѣж
пре лѣнгѣ трѣп; кѣчі пѣмаі ашеі е ро-
шѣпа фрѣтоасѣ; еарѣ нѣ кѣ рокіе мерѣ,
кѣ пѣптарѣі сѣкрт ші кѣ пѣфратѣ дѣпѣ
кап. — Дѣпѣ жок не зіче хоре ромѣ-
нешті карі ачела-ші топ л'аѣ ка ші пре
ла поі. — Штіі амѣче! кѣ еѣ афлѣ mare
дѣсѣтѣаре дѣ кѣптечеле попорѣлѣі, прѣн
а ле кѣрор сѣшпеле кѣвінте ашеі de кѣ-
вінітѣ-ші аратѣ ромѣнѣл стареа інімеі
сале, ші карі ар фі вредніче съ се кѣ.
леагѣ de літерациі пострі,*)) кѣчі дѣ трѣп-
селе заче вѣ семп каре не аратѣ маі дѣ-
vederat карактерѣл ромѣнѣлѣі: кѣпѣтѣрѣі
de ачесте-а п'аѣ ліпсіт дѣн петрекаліа поа-
стрѣ, еатѣ доѣ, каре леам фост авзіт еѣ
оарекѣнд дела вѣ ромѣн, ші каре ачі
дѣкѣ с'аѣ кѣпѣтат:

II.

Чіне пѣтіменте чіне
Ашеі de кѣтпліт ка тіне,
Віе віе ші тѣ вазѣ,
Вазѣ вазѣ ші тѣ креазѣ.

*) Ле кѣлег кѣдѣва ініші de кѣдѣва ані.

Къ че фок петрек дн лъте,
 Нъмаї еѣ штіѣ шї зп нъте;
 Ачела ачела-мї vede,
 Bede vede мї тъ вrede;
 Къчї ел днкъ нѣтїменште
 Ка шї мїне се топеште.

III.

Дн грѣдїнь пре къраре
 Пагъвъ къ-ї сарва таре,
 Де нъ пот кѣптѣнд а тере;
 Ла флорїчелеле теле,
 Съ ле ѣд къ апъ рече,
 Доар де зрѣт мї-ар маї трече.
 Апъ рече дїн їсвор
 Доар мї-ар сосї шї ал меѣ дор.
 Вїнь дар маї къ грѣвїре,
 Къ тѣ аштеапъ къ дорїре
 Зп сѣлет, че нѣтїменште,
 Пентрѣ тїне се топеште.

Арад, 15. Авг. 1845. Арадъл заче днтрѣн лок фоарте плѣкѣт, ашѣ кѣт а прївї ла фаца лѣї чеа романтикъ, е а прївї че-ва фрѣмос шї тѣжестатїкъ къ о телан-колїъ тештекат. Дела апъл 1826 се нѣтърѣ днтре четѣдїле челе лїбере; дела фортѣреада чеа вїне зїдїтѣ шї дестѣл де фрѣмоасѣ се деспарте прїп ана тѣрѣшѣ-лѣї. Дн мїжлокѣл фортѣредеї есте зп лок де прежтѣларе днфрѣтседаат къ ар-вѣрї. Пре деасѣпра зїдѣлѣї фортѣредеї се поате предѣвла отѣл, де зндеї се аратѣ дївѣтѣл Арадѣлѣї чел десѣѣтат. — Че съ зїк деспрѣ четѣденїї де аїчї? Ла о жѣдекаре деспрѣ ачештїа дн орї че прї-вїндѣ се пофеште маї тѣлт декѣт о жѣтѣтате де зї, апої аскрїе дѣпъ релѣчѣ-неа алтора нѣ воеск. Опїнїа котѣлѣ е: къ еврейї фак о фрѣмоасѣ мерцере днпїн-те фїнд стрѣѣѣтѣдї де спїрїтѣл веакѣлѣї, дн каре трѣїт. Ачештї-а аѣ скоалеле

сале, дн карї се пропѣн челе че пїнтрѣ вїеада пратїкъ сѣнт де лїпсѣ фїѣ-кѣрѣї от; дїнїндѣ-се шї акѣт прелецереїле, ле-ам черкат къ ачеасѣт окѣшѣне; дн карї де-стерїтатеа професорїлор дн сфера са тѣ пѣсе ла мїраре. Крѣзѣ амїче! кѣцедї къ де че-ва жалнїк мї-адѣк а мїнте. Днстї-тѣт пїнтрѣ прѣнчїї чеї мїчї есте шї аїчї шї дн пресїнте днкѣ пѣртїнїт де дамеле де аїчї... Дамеле маїаре дн ачеасѣт прївїндѣ аѣ доведїт дн тѣлте локѣрї лѣздавїле тѣрїнїмїї. — Кѣте пѣтерї нѣ зак дн сѣрманѣл ромѣн фѣрѣ де а фї дештептате шї дндрептате ка съ-шї поатѣ да фрѣнтѣрїле сале! кѣтѣ къпѣчїтате спре тот че е повїл, днпалт, шї фрѣмос! Фїреа л'аѣ фѣкѣт пре дѣксѣл вѣн, че а ратѣ пѣртареа зпвї мѣнѣан, каре дн вїе-ада са н'азде алтѣ днвѣдѣтѣрѣ, декѣт кѣнтѣрїле челе весерїчешїї, шї тотѣшї дѣксѣл е влѣнд, дндѣрѣторїѣ, їзвїторїѣ де паче шї дѣлче дн ворѣе, че нѣмаї ро-мѣнѣл поате сїмдї, нѣмаї фрате! къчї стрѣнїї штїї кѣт не жѣдекъ а фї фѣр де сїмдїре ка петрїле, сѣлѣватїчї ка фереде пѣдѣрїлор шї а нѣ авѣ алта дела фїре де кѣт рѣзтате! леашѣ зїче ла зпїї ка ачеї-а съ-шї кѣштїѣе мїжлоаче спре черкареа адеѣвѣрѣлѣї, шї о їнїтѣ, кареа съ нѣ се днфїореѣе де дѣксѣл. Деспрѣ ромѣнїї де аїчї алта нѣ-дї скрїѣ немїка, декѣт къ, прекѣт ам днцелес, се афѣл шї не аїчї, шї днкѣ тѣлдї, карї кѣцетѣ къ вор фї маї стрѣлѣчїдї, деакѣ се вор лѣпѣда де чеї де зп сѣнѣе къ дѣншїї: де сѣнт вол-навї: атѣнчї-сѣ вреднїчї де компѣтїмїре! Фї сѣлѣтос.

Радна, 16. Авг. 1845. Дѣпъ че ам ешїт днотрѣн сат шѣѣвѣск апѣте Глого-

)

вещ, възви деа стѣнга чинчи дѣлмѣде ротѣде, шиѣ-ши кѣ тотѣл асемине; љн вѣрфѣл челеі де жпѣте ста зп крѣчиѣиѣ, љпайптеа кѣрѣ-а љпцѣпѣкѣа ідоѣ фемеі љпѣлджидѣши кѣтрѣ атот пѣтерпѣкѣл фервѣпѣде сале рѣгѣчѣпѣ. Че съ-мѣ вѣпѣ алта љн мѣпте декѣт релѣцѣпѣеа, ачел дар дѣтпѣзѣеск, каре е стѣлпѣл љпѣрѣдѣімор, ши легѣтѣра іпѣімор оменѣштѣ, фѣрѣ де каре отѣл љн лѣтеа ачѣаста пѣ поате гѣста ферѣчѣре адевѣратѣ, — релѣцѣпѣеа, каре рѣпѣште пре амѣкѣл съѣ дѣп сѣера љвкрѣімор трекуѣтоарѣе, љптрѣ зп черѣвѣнде-ши кѣштѣгѣ о вѣрѣвѣдѣ де а се лѣпта кѣ черкѣрѣле лѣмеі. љн есѣндареа кѣцѣетелор ачѣестора мѣаѣ пѣтрѣпс ачѣеа дорѣре, кѣ доарѣ ва љпцѣелеце о датѣ ши ромѣпѣл че есте есѣнда релѣцѣпѣеі лѣі Хс.; дорѣам ши дорѣск ка шерѣиторѣі алтарѣл. лѣі авѣнд лѣмѣнареа, че се чере љн ачѣеастѣ сѣпѣтѣ кѣтаре, вор фѣі фѣімор пѣчѣпѣеі пѣрѣпѣдѣі адевѣрадѣі, љпсѣфѣлѣндѣ-ле о іѣвѣре адевѣратѣ фрѣѣеаскѣ, кареа сѣпѣгѣрѣ і поате фаче ферѣчѣдѣі; ка ашѣ съ шѣтѣ ачѣешѣі фѣі кѣ фѣѣ-чѣне „domѣлѣі съѣ стѣ, сеаѣ каде ши ва ста“ ши еарѣши ашѣ зѣче Домѣл: „nemѣне пѣ е спѣркат,“ ка съ фѣі сѣферѣиторѣі зпѣл кѣтрѣ алѣл; еарѣ лѣмѣна ачѣестор пѣрѣпѣдѣі: ашѣ съ лѣмѣнезе љпайптеа оаменѣмор, ка възѣнд фапѣтеле лор съ лѣзде пре пѣрѣпѣтеле чел дѣп черѣзрѣі.“

Кѣнд ерам ашѣ кѣфѣндат љн адѣпкѣл кѣцѣетелор, че-мѣ арѣеа љн пѣпт, ажѣпг ла Пѣлѣш, де знде кѣтрѣ меазѣ поапте се љпчѣне зп лѣпѣѣ де деалѣрѣі, кѣтрѣ меазѣ зѣ зп шѣс десѣѣтат, ши љн маі таре депѣртаре пѣдѣрѣі верѣзі, прѣп мѣж-локѣл шѣсѣлѣі се vede тѣрѣшѣл ка о пѣтеа де арѣпѣнт. Мѣі пѣштѣеам обѣі кѣ плѣ-

чере ка тот деа зпа пре фрѣтсеѣеле пѣтѣреі. . . . каѣт љндерѣтрѣ ши еатѣ соареле грѣѣеа а се депѣне љн очѣепѣл пѣзѣсѣреі сале дѣнд чѣе маі де пре зрѣтѣ сѣлѣтаре обѣжетелор, пре карѣ леаз лѣмѣнат прѣсте зѣ; дѣп апѣпѣторѣл соаре, ка дѣптрѣ зп чѣптрѣ се редѣка доѣ арѣпѣі мѣрѣатѣче, карѣ маі пре зрѣтѣ се прѣфѣкѣрѣ љн пѣпѣтерате плѣсне азрѣте, акоперѣте дѣпѣ ачѣеа де зп велѣ љпѣтѣпѣеос де порѣ; кѣлѣкам љптрѣ о кѣпрѣндере де љптрѣістарѣ, љпсѣ тѣ іпѣпѣам кѣ ачѣеа спѣраре, кѣ, де ва воі черѣл, помпоаса лѣі рѣсѣрѣре тѣ ва љпѣвѣкѣра дѣмѣнеаѣѣ. Dѣmѣне кѣнд ва vede ромѣпѣл рѣсѣрѣеа соарелѣі кѣлѣтѣреі!

Ажѣпгѣнд ашѣ а сеарѣ пре љпѣтѣпѣрек љн Раѣна, помѣстѣреа чѣеа фѣімоасѣ ера љпкѣ дескѣсѣ, фѣіпѣд кѣ ерѣі аѣ авѣт кѣтолічѣі Сѣпѣтѣ-тѣрѣа чѣеа таре, ши де о датѣ зѣі пѣптрѣ прѣмѣреа љпѣлѣпѣпѣелор; дѣчѣі мѣам дѣсѣ ши еѣ ла бесерѣкѣ, знде арѣеа треі лампѣ кѣ о лѣмѣпѣ љпѣтѣпѣеосѣ (лампѣле се зѣк а фѣі дѣрѣѣте де зп Трѣп-сѣлѣван). Сѣпѣл бесерѣчѣі се vedeа а цѣме де сѣспѣпѣрѣле кѣвѣішѣмор, љпсѣ зп зефѣр се пѣреа кѣ сѣфѣл прѣп етерѣл бесерѣчѣі, ка кѣт ар воі сѣ сѣфѣле афарѣ рѣгѣчѣпѣле чѣеа че пѣаѣ пѣрѣчѣс дѣп іпѣмѣі кѣратѣ. Ачѣі мѣ се пѣреа а азѣі љпкѣ о датѣ рѣсѣпѣнд кѣвѣіпѣтеле сѣпѣдѣмор пѣрѣпѣдѣі: Авѣгѣстѣп, Грѣгорѣ Nazianzen, ши Ieronim, карѣі зѣк „кѣ Dѣтпѣзеѣ љн тот локѣл се поате adora. . . ши кѣ порѣдѣле черѣлѣлѣі де орѣі каре парѣте сѣпѣт дескѣсе отѣлѣі адевѣрат релѣцѣіос.“

Акѣт тѣ воіѣ конѣтѣні амѣче! де а-цѣ маі скрѣе, пѣптрѣ кѣ тѣпѣпѣл тѣ сѣмѣште а грѣві ла воі; акѣчѣпѣеазѣ љпсѣ тоате, кѣѣте дѣ-ам скрѣс, ка дѣптрѣ о іпѣмѣ сѣпѣчерѣ

пърчесе; поате пѣ мѣ воѣѣ дѣтоарче кѣ
ачеа ипимѣ, кѣ баре ам порпѣт, поате дѣ-
връцѣшѣндѣ-мѣ пѣ-дѣ ва сѣмѣ пептѣл ва-
терѣле ипимеѣ дѣфрѣнсе, пѣптрѣ че? — еатѣ:

Мѣ сѣмѣам о датѣ вѣне,
Ипима-мѣ ера дѣ паче;
Мѣ топеск де тот акѣма
Шѣ 'н сѣнѣ-мѣ пѣ щѣѣ че заче.

'Ми зѣмѣа пѣтѣра 'птреагѣ:
Кѣмп, пѣрѣѣ шѣ пѣдѣрѣче
Шѣ гѣсѣтам зѣ пептарѣѣ дѣлче;
Кѣт ерам ах де фѣрѣче!

Де прѣвеам ла лѣпѣ сеара
К'о сѣмѣрѣ лѣпѣштѣтѣ:
Мѣ пѣтрѣндеа о кѣлдѣрѣ,
Дѣлче шѣ пептѣрѣпѣтѣ.

Кѣчѣ сперат к'зѣ дор фѣрѣнтѣ,
Кѣ ва ресѣрѣ зѣ соаре,
Але кѣѣ разѣ асрѣте
Вор ресѣндѣ о ардоаре:

Чѣ ар есѣла дѣтрѣстарѣа
Дѣп ипѣмѣле зѣлоасѣ,
Чѣ ар фаче сѣ се 'пкѣлзеаскѣ
Атѣте-а пептѣрѣ гѣдоасѣ.

Ва сѣфла зѣ вѣлт о датѣ,
А кѣѣ шѣераре лѣпѣ,
Алѣпгѣнд чеаѣа чеа неагрѣ,
Ва адѣчѣ о зѣ сѣрѣпѣ.

Дар сѣм есѣлат дѣп черѣѣ-мѣ
Акѣма, шѣ о дѣрѣре
Преаатарѣ фѣрѣе 'н мѣне
Ш' а-ѣ ста 'н коптрѣ п'ам потерѣ.

Г. . . . т.

Кореспондѣнтѣ пептрѣ кѣлтѣра кѣ-
лѣгѣрѣлор.

III.

Тотѣшѣ касѣ пѣ'шѣ пѣлѣчеаскѣ пепѣне
дѣспредѣндѣмѣ аргѣментѣл чѣтат дѣ прѣ-

вѣнда кѣлтѣрѣѣ кѣлѣгѣрѣлор, ѣатѣ! шѣ аше-
зѣмѣнтѣл сѣпѣндѣлор апостолѣ дѣп карта
а шептеа канѣл 40. пептрѣ катѣхѣсѣаѣа
челор че се вотезаѣ дѣ вѣрѣстѣ дѣплѣнѣтѣ,
фѣрѣ сѣ аѣвѣ врео трѣвѣндѣ де пашѣ,
каре а кѣм фѣндѣкѣ пашѣ рѣспѣнд дѣ локѣл
вотежѣпѣлор лѣпѣдѣреа де сатаѣ шѣ дѣ-
прежѣареа кѣ Хрѣстос, шѣ прѣп зрѣтаре ке-
зѣшѣѣеск а да катѣхѣсѣаѣѣе фѣнѣлор сѣѣ кѣнд
сѣвор вѣрѣстѣпѣчѣ; шѣ карѣѣ пашѣ де кѣтре
пѣмѣнѣ апѣкѣндѣсѣе кѣндѣва де кѣзѣшѣе,
афѣлѣндѣсѣе шѣ дѣнѣшѣѣ дѣ дѣстѣл де пѣка-
тѣхѣсѣаѣѣ, мѣсе пѣрѣ пѣ фѣрѣ кѣвѣнт, ал
чѣта ачѣ, акѣрѣѣ кѣпрѣнс сѣпѣ аша:

„Чѣл че ва сѣ се катѣхѣсѣене кѣвѣн-
тѣл дрептеѣ крѣдѣнде, сѣ се дѣведе маѣ
пѣпте де вотеж щѣнда пептрѣ чѣл пепѣ-
скѣт, дѣкрѣдѣндѣреа пептрѣ сѣжѣнтѣл Дѣх;
сѣ се дѣведе рѣндѣѣала а фѣлѣрѣѣ де фѣп-
тѣрѣ, окѣрѣтѣрѣеа де лѣдѣвѣрѣ; сѣ се дѣ-
веде пептрѣ че с'а фѣкѣт лѣмеа; сѣ кѣ-
пѣаскѣ патѣра са че фѣл есте; сѣ се дѣ-
веде: кѣ Dzeѣ пре пѣкѣтошѣѣ, кѣ апѣ
шѣ кѣ фок 'ѣа пѣдѣпсѣт, ѣар пре сѣпѣндѣ, дѣ
тоате неатѣрѣле 'ѣа прослѣвѣт, зѣк адекѣ:
пре Сѣѣт, пре Енос, пре Ноѣ, пре Авраам,
пре непѣѣѣ шѣ стрѣнепѣѣѣ лѣѣ, пре Мѣл-
хѣсѣедѣк, пре Іов, пре Моѣсѣ, пре Іѣсѣ
Наѣѣ шѣ пре Калѣв; пре Фѣнѣс преотѣл
шѣ пре кѣвѣѣшѣѣ дѣп тѣте неатѣрѣле; сѣ
се дѣведе: кѣ Dzeѣ маѣ пѣпте кѣпѣскѣнд,
пѣ с'а дѣторѣ де кѣтре неатѣл ѣменѣск:
чѣ дѣла рѣтѣчѣре шѣ дѣшерѣчѣѣне, ла кѣ-
пѣпѣндѣа адеѣрѣѣлѣѣ ла кѣѣмат дѣп фѣлѣрѣѣ
де тѣмпѣ, дѣла склѣвѣе шѣ некрѣдѣнтѣ, ла лѣ-
вѣртате шѣ вѣна крѣдѣнтѣ дѣторѣкѣндѣл;
дѣла не дрептеа ла дрептеа шѣ дѣла
ѣтерѣна тоарѣ ла вѣаѣа чеа пѣрѣреа фѣ-
тоаре; ачѣста шѣ ачѣстѣра зрѣтѣоаре,

съ се дъведе, челче с'а пропие съ се кате-
хтмене...!; съ се дъведе пентрѣ дпоме-
пиреа Домпълѣ, челе пентрѣ пѣтимиреа
лѣ, челе пентрѣ дъвиереа шѣ дъпълдареа
лѣ; съ се дъведе челе пентрѣ лъпъдареа
de diabolъ шѣ челе пентрѣ дъпрезпареа
къ Христос: къ се каде маѣ дъпътъ съ се
депъртезе де челе противиче шѣ апоѣ съ
дътре дъ лъпътрѣл таѣнелор; пентрѣ къ
шѣ дъсѣш Домпъл пострѣ аша неа по-
рѣчѣт зѣкънд: „дъвѣдѣ маѣ дъпътъ
тоате неатърѣме шѣ апоѣ вотезадѣ.“*)

Дѣн къпрѣсѣл ачестѣ апостолѣк аше-
зѣмѣнт вѣдерат се дъделеце: къ дъвѣ-
дѣтра крѣдѣнѣеѣ ѣѣнд комѣпатъ къ дъвѣ-
дѣтра шѣѣнделор, пропъперѣамѣ нѣ ѣ стрѣ-
пъ скопълѣ съѣ пѣчѣ контрѣрѣе кондѣѣ-
лор лѣ, дъпротѣва кърор кондѣѣ, пѣчѣ
шѣ игнорѣнт прѣгонѣтор, нѣ ва пѣтеа аргѣ-
ментѣ, фаворѣнд лѣнеа шѣ пѣртѣнѣнд дъ-
тѣперекълѣ; ѣѣндкъ къпощѣнда лѣ Dzeѣ
нѣ нѣмаѣ дѣн темѣѣл скрѣпѣтрѣлор, шѣ пѣ-
тереа мѣнѣлор, чѣ шѣ дѣн патѣра лѣкрѣ-
рѣлор шѣ дѣктѣрѣме мѣнѣеѣ се поате аде-
верѣ, дѣпре към о доведѣнѣе ачѣастѣ фѣрѣ-
чѣтѣл Павел, зѣкънд: „дѣн фѣпѣтрѣ се къ-
поѣще фѣкъторѣл.“ Карѣ апостол, къ кът
фѣ дъ шѣѣнделе челе профѣне де кът чѣѣ-
алалдѣ апостолѣ маѣ дъвѣдат, къ атѣт маѣ

ѣстедѣ шѣ маѣ рѣвѣнѣтор предѣкѣтор еван-
гѣлѣк с'а арѣтѣт, шѣ маѣ мѣлт декѣт алѣѣ
прѣн дарѣл лѣ Dzeѣ дъ вѣа Домпълѣ а
лѣкрат; шѣ тѣкар къ ла мѣлте лѣкрѣ
епѣстолѣче дъ азѣѣм ворѣнд дъ контра а-
вѣзѣрѣлор фѣлосѣфѣче саѣ маѣ вѣне софѣстѣче
шѣ а дъдѣфѣѣѣлор лѣтерѣѣдѣ, карѣ шѣѣ
дѣнтре дѣшѣѣ тѣвѣлѣндѣсе дъ тоате пѣ-
кърѣѣѣме лѣмеѣ, вор а трѣче de чѣвѣлѣсѣ-
торѣ аѣ оменѣтѣѣѣ, тотѣшѣ de мѣлте орѣ
дъ вѣдем скѣпѣнд de аменѣндѣрѣ перѣко-
лоѣсе, шѣ пре пѣгѣнѣ дѣн поѣанѣл рѣтѣчѣ-
рѣѣ вѣпъндѣвѣ дъ трѣжа ѣвангѣлѣѣ лѣ Хри-
стос шѣ трѣгѣндѣ ла лѣманѣл адевѣрѣлѣ,
ажѣтѣт знеорѣ нѣмаѣ de мѣнѣеа са чѣа
прегѣтѣт шѣ прѣн стѣдѣл фѣлосѣфѣѣ.

Дар поате ва зѣче нещѣне: еѣ вѣне! дъ-
вѣдѣсе оамѣнѣ лѣмеѣ, карѣ вѣазѣ пѣнтрѣ
дѣнѣса, ѣаръ нѣ кълѣгѣрѣѣ, карѣ аѣ мѣрѣт
лѣмеѣ. Кърѣ ѣсе рѣсѣвѣде: къ токмаѣ
пѣнтрѣ ачѣеа, адекъ: ка дѣпъ че кълѣгѣ-
рѣѣ аѣ мѣрѣт одѣт лѣмеѣ шѣ ка съ нѣ маѣ
поатъ дѣшѣѣ рѣжѣвѣа дъ фаворѣл дешѣр-
тѣчѣнѣлор еѣ, de трѣвѣндѣ ѣесте а се дъ-
делѣтѣнѣчѣ еѣ — ка торѣдѣ патѣмѣлор — дъ
шѣѣнделе, дъвѣдѣтѣрѣме шѣ мѣщѣнѣгѣ-
рѣме ачѣлеа, че ѣар пѣтеа префѣче дес-
гѣстадѣ de плѣчѣрѣме оамѣнѣлор мѣшеѣ,
шѣ лѣар дълесѣнѣ тоате трѣвѣнѣделе дъ
лѣнѣѣ, фѣрѣ съ прѣтѣндѣ граѣѣме мѣрѣ-
торѣлор саѣ серѣндѣрѣме пѣкътошѣлор; къчѣ
алт фѣл: торѣл de модѣ мѣшкъ шѣ ка-
петъ мѣрос de пѣтоареа пѣватѣлѣ, шѣ
поѣтъ асе тѣвѣл дъ пороѣл пѣрчѣлѣшѣ-
лор лѣмеѣ. —

(Ва зрѣма.)

*) О кът de вѣне ар фѣ, de с'ар зрѣма ачѣастѣ
шѣ ла кълѣгѣрѣ маѣ пѣнтѣ d' а се кълѣгѣрѣ,
къ адѣкъ: пре тоате къте ле къпрѣнде ачѣст
сѣжѣнт ашезѣмѣнт съ ле дъвѣде рѣгѣлат;
ѣѣнд къ шѣ дѣшѣѣ кънд с'аѣ вотежат ка
прѣнѣ, н'аѣ шѣѣт ч' аѣ крѣзѣт пѣчѣ ч'аѣ фѣ-
гѣдѣсѣт; прѣн зрѣмѣре дарѣ, шѣ кънд се кълѣ-
рѣск не дъвѣдѣндѣле, нѣ шѣѣ че крѣд пѣчѣ
че фѣгѣдѣѣск. —

Tinerimea și patria.

Кървигитѣл дн исторіе Мишелет, дн фокатѣл патриот франдоз дн карта са чеа маї нѡъ титѣлатъ „Попорѣл“ маї ла зрѣтъ скріе шї пентрѣ едѣкадіе, дн каре пої скѡтем пѣмаї зпеле.

Din cap VIII. Чеа дн тѣ дотриваре ла едѣкадіе есте: „Аї тѣ крeдінгъ? подї тѣ да крeдінгъ?“ Прѣкѣл тревѣе съ креадѣ. Фіекаре ка прѣк тревѣе съ креадѣ лѣкрѣрі, пе каре ка вѣрват ле ва пѣтѣ свѣзне ла прова міндії. А фаче дн прѣк зп радїоднатор (сѣѣтос), зп днспзтатор, зп критик, есте о певзніе. Кѣтъ мѣіе-тріе есте а цнне дн крещере некѣрматъ снмѣрїї семѣнаці! А фаче дн прѣк зп лѡвѣдат (égudit) é о певзніе. Аї днкрѣка мнптеа кѣ зп хаос де кѣноцінде фолосн-тѡре шї нефолосн-тѡре, а грѣмѣдї дн ел зп magazin nemistvit de о mнe лѣкрѣрі сѣвѣршнте, лѣкрѣрі пѣ вїї, чї мѡрте шї семнмѡрте, фѣрѣ ка съ аївѣ врео датѣ зо че дотрег... ачеаста ва съ зїкѣ аї оторѣ спїрїтѣл... (Крeдінга деспре патріе). Спре а рекѣцнга крeдінга кѣтрѣ патріе, спре а спера дн вїиторїѣл еї, тревѣе съ ремерцем дн ал еї трекѣт, съ пѣтрѣндем ал еї ценїѣ патѣрал... Din ачеастѣ черчетаре а трекѣтѣлѣї, ведї кѣ-пѡнде лѣмѣрїт вїиторїѣл патріеї, мнсізпеа (кіетареа) еї; еа вї се ва арѣта дн лѣ-мнпѣ пнлнѣ, вої ведї крeде шї ведї крeде вѣкрѡшн; крeдінга пѣ е алт чева... Патріа се ва репторче дн ініма вѡстрѣ, даѣтъ вої ведї прївї ла прѣвчїї воцдрїї, ачеастѣ лѣше жѣпѣ, кареа врѣ вїацѣ, кареа днкѣ é вѣвѣ шї днвѣцѣтѡре, кареа чере вїаца крeдннгеї. Вої днвѣтрѣпн-

рѣдї дн пепѣсаре; дар каре дн вої пѡте пофті ка фїїѣл сѣѣ съ фїе морт дн інімѣ, фѣрѣ патріе, фѣрѣ Dzmnezeѣ? — Тодї ачецїї прѣвчї, дн карїї лѣкѣіеск свѣлетеле стрѣвѣпнлор поцдрїї, сѣпт патріа веке шї чеа нѡъ. Сѣї ажѣгѣм а се кѣпѡще пе сіме; еа пе ва респлѣтї кѣ дарѣл ізвїрїї шчл. шчл.

Din cap IX. Пѣпѣ кѣнд аре съ цнне едѣкадіа? Пѣпѣ кѣнд шї вїаца.

Каре е ѣптеїа парте а полїтічеї? Едѣкадіа? Каре е а дѡа? Едѣкадіа? Шї а треїа? Едѣкадіа. Еѣ ам кѣрвнгїт дн исторїе мѣлт маї таре, де кѣт съ маї крeд дн лецї, кѣнд еле пѣ сѣпт прегѣтїте, кѣнд ѡменїї пѣ сѣпт мѣлт маї пнпте кре-скѣдї, пентрѣ а ізвї шї а вої леѣеа. Рогѣвѣ, лецї маї пѣцнне! днсъ прнп едѣка-діе днтрїдї прнпнпѣл лецїлор; фачецїле аплїкавїле шї поснвїле; фачецї ѡменї, шї тѡте вор терѣе вїне. Полїтіка пе про-мнте (фѣгѣдѣіе) рѣнд, паче, секѣрїтате пѣвлїкѣ. Днсъ пентрѣ че тѡте ачесте вѣзѣрї? Спре а пе десѣѣта, спре а пе однхпї днтр'о однхпѣ егѡїстїкѣ, спре а пе скѣтї ка съ пѣ маї ізвнм, ка съ пѣ пе дн-соцїм... .

Е вїне! дн пѣтеле прѣвчїлор поцдрїї вѣ рог, съ пѣ лѣсѣм ачеастѣ патріе ла перїчѣне. Врeдї вої аї лѣса съ се кѣ-фѣнде, врeдї а пѣрта влѣстемѣл лор, влѣ-стемѣл дотрeдeї вїиторнмї шї ал лѣмнї? Вої ведї скѣпа патріа шї кѣ еа пе фїї воцдрїї пѣмаї прнп зп лѣкрѣ, днтеме-їедї дн еї о крeдннга де а се да пе сіме, де а се жѣртѡї, де а се зпн тодї ла зп лок, знде се даѣ тодї пентрѣ тодї, аднѣ дн патріе. Ачї че е дрeпт е грeѣ а да днвѣцѣтѣрѣ, пентрѣ кѣ вѣвнптеле пѣ ажѣог,

чи се чер пилде. Търѣа, търѣа жъртѣѣ, атѣт де комѣнъ ла стрѣвнѣи пощрѣи се паре къ ла поѣ е пердѣтъ. Ачеаста ѣ а-деврѣата прѣчѣнъ а режѣнѣ пострѣ, а зрѣи пѣстрѣ, а дѣмѣрекерѣи дѣн лѣзнѣтрѣ, карѣа слѣвѣще ачеастѣ патрѣе пѣнъ ла мѣрте, карѣа о фѣче де рѣс ла лѣме.

Дакъ алег ла о парте пе чеѣ маѣ вѣнѣ, дакъѣ апѣс пѣдѣн, вѣд къ фѣкаре дѣн еѣ неѣнтересат ла пѣрере, аре дѣ фѣнд пеѣще амѣрѣнте, де каре пѣ с'ар деспѣрѣдѣи пѣчѣ декѣм. Черѣдѣ дела ел орѣ че алт. — Ынѣи ка ачеѣа ш'ар да вѣада пѣнтрѣ патрѣе; дѣсѣ пѣ шѣ кѣтаре пѣлѣчере, кѣтаре датѣнъ, кѣтаре пѣкат. Се маѣ афѣл дѣкъ ѡ-менѣ карѣи, зѣкъ чѣне орѣ че, дѣн партеа ѣвѣрѣи де арѣнт сѣнт кѣрадѣ; дар сѣнт еѣ кѣрадѣ шѣ де трѣѣе? вор скѣте еѣ мѣ-пѣша, спре а дѣтѣнде мѣна ла ачел ом серѣман каре се кадѣрѣ пе кѣрареа пѣпѣ-рѣчѣрѣи? Шѣ тотѣш еѣ дѣдѣ зѣкъ Дтале До-мѣле, къ дакъ мѣна Дтале алѣв шѣ ре-че пѣ ва атѣнѣ пе чеалалѣт таре, кадѣ шѣ вѣѣе, пѣ ва арѣта фѣптеле вѣедеѣ. — Датѣнеле пѣстрѣ каре пе сѣнт маѣ скѣмпе шѣ декѣт вѣкѣрѣиле, пе кѣтва тѣмп вом фѣ сѣлѣдѣ а ле жѣтѣѣ. Іатѣ, се апропѣе тѣмпѣл лѣнтелор. Шчл. шчл.

В а р ѣ е т ѣ д ѣ .

Дѣнтреѣнд пе зѣн фѣранѣез, каре ве-пѣсе ла Бѣкѣрѣшѣ се фѣкъ кѣрс де лѣте-ратѣрѣ, дакъ пѣродѣкѣдѣиле театралѣ а ле D. Alfred de Musset се жоакъ пе счѣна дѣн Парѣс. — Дѣмѣ рѣспѣнсе, а фѣкѣт фѣ-

роаре ачѣсте скрѣерѣи кѣнд трѣѣа авторѣл кѣтре фѣнѣтѣл секолѣлѣи ал 18. — Атѣнѣи дѣл дѣнтреѣваѣ дакъ а есѣстат ла дѣнпропа-реа D. Musset — Нѣ, Домѣнѣле, дѣмѣ рѣ-спѣнсе, атѣнѣи лѣпсеамѣт дѣн Парѣс, ерам ла вѣиле дела плас Vandome.

Ын енглез а обсерѣват къ пѣчѣи зѣн ар-тѣст че трѣкѣсе 40 аѣи аѣи вѣрѣстеѣ, п'а маѣ пѣтѣт мѣшка дѣнтр'атѣт пе даме къ талѣн-тѣл лѣѣи дѣкѣт сѣѣи арѣнѣе флорѣле дела кап.

Ын жѣне, каре фѣкѣсе стѣдѣе ла Парѣс воѣнд се скрѣе зѣн вѣлет ка сѣѣи адѣкъ зѣн воркан де помадѣ, дѣнтреѣвѣ: Мѣ се па-ре къ помадѣ се скрѣе къ зѣн м. — І с'а маѣ адѣлогат зѣнѣл кѣнд а трѣкѣт гѣрапѣа, дѣ рѣспѣнсе.

Дѣстракѣе. Немѣдѣи вѣлѣтоареа шѣ прѣвѣреа патѣреѣ — фѣранѣзѣи фѣанфѣропа-да — италѣанѣи шарѣатанѣа — енглезѣи е-гоѣстѣл — тѣрѣчѣи сомѣл — зѣнгѣрѣи дѣ-гѣлѣфареа — ромѣнѣи вѣселе; грѣчѣи дѣнтрѣ-га. — Фѣтеѣиле: немѣдоаѣчѣле кѣнѣи — фѣран-ѣезеле кокѣтѣрѣѣа — италѣенѣчѣле океада — енглезѣиле ѣкономѣа касѣѣи — ромѣнѣеле зѣ-дѣрѣнѣчѣа — грѣчѣиле гѣлѣчеава.

Контѣраст. Поедѣи пѣрефер се моарѣ де фѣаме шѣ жѣдекѣторѣи се моарѣ мѣн-кѣнд.

Че мѣнѣ вѣлѣ арѣ жѣнеле ѣста зѣсе о кокѣтѣ дѣнтр'ѣ адѣнѣре. — Де че пѣѣ фѣ сѣлѣнд'ѣ? Дѣнтреѣвѣ зѣн елегѣнт д'алѣ-тѣрѣи.

P. T.



пентрѣ

МИШТЕ, ШИМЪ ШИ ЛИТЕРАТУРЪ.

№. 37.

Luni, 9. Septembrie

1846.

TIPURI DE CALATORIA.

(Джкѣере.)

Винга, 14. Авг. Невоинд дппрецър-
 риле а-тѣ лѣса алтѣ окышѣне дела Тѣми-
 шоара кѣтрѣ Арад, кѣлѣтореск дп карѣл
 зпѣѣ цѣрман, акѣтѣ-тѣ паск окѣѣ кѣ о дѣлче
 плѣчере пре не тѣрѣинѣтѣл шес, каре е
 дестѣл де фрѣмос, дпсѣ пѣнтрѣ окѣѣ зпѣѣ
 трѣпѣсѣлван пѣ де тот романтик. — Кѣнд
 не апропѣам де Кокота, орѣзонѣл дпчепѣ
 а се дптѣлека, пѣорѣ пегрѣ аз акоперѣт
 фѣршѣтѣлѣтѣл, шѣ дп маѣ таре депѣртаре
 се vedeа а атинѣе пѣтѣлѣтѣл, фѣлѣцѣрѣле
 скѣлптеѣа крѣчѣш шѣ крѣтезѣш дп пемѣтѣр-
 цѣнѣтѣл спадѣѣ, шѣ кѣшѣпа о дѣрѣдѣтѣрѣ
 дпфѣрѣкошѣтоарѣѣ, дѣпѣ ачесте-а дпчепѣ
 а пѣкѣтра шѣ маѣ ѣрѣтѣ а вѣрса ка кѣ вота,
 (кофа), карѣл дп каре кѣлѣторесам ера
 фѣрѣ коперѣш, подѣ кѣѣета дп че старе
 тѣ афлам; дѣп ачестѣтѣ каѣсѣ ам фост
 сѣлѣт а рѣтѣлнѣ дп Винга. Орашѣл ачеста
 се лѣкѣшѣте де Бѣлгарѣ (ромѣлнѣѣ пѣтѣск
 „Богарѣ“), карѣ прекѣт ам азѣт дп апѣл
 трекѣт шѣ-аѣ сѣрѣват ѣвѣлеѣл вѣпѣрѣѣ самѣ
 дп Винга.

Ачесте рѣндѣрѣ цѣ-ле скрѣѣ дѣнтрѣ о
 оспѣтѣрѣѣ пѣ преа гѣлантѣ, дар пѣнтрѣ
 мѣне вѣлѣ, кѣ атѣта маѣ таре, кѣ оспѣ-

тарѣл е ромѣл; ачеста четѣа Алесандрѣа
 кѣнд ам дптрат дп касѣ. Дѣпѣ че м'ам
 ашезат дѣнд маѣ де апроапе кѣ дѣпсѣл
 дп ворѣл л' дптрѣвѣѣ: аре плѣчере спре
 четѣре? „О doamne!“ — zice ел — „кѣт
 сѣ пѣ-тѣ плакѣ, кѣ пѣмаѣ дѣп кѣрѣдѣ пѣ-
 тем шѣтѣ шѣ поѣ че-ва; апоѣ дѣп Алесан-
 дрѣа ачеста дпкѣ ам дпвѣдат фѣрѣ де
 самѣтѣ мѣлте, о Doamne кѣте мѣнѣлѣ шѣ
 мѣрѣзенѣѣ аѣ фѣкѣт отѣл ачѣла!“ — Еатѣ
 преѣѣте аѣчѣ! Дптр'ачесте-а се кѣпрѣнде
 тоатѣ дпвѣдѣтѣра шѣ фолосѣл, че л'аѣ
 свѣт дѣп пѣмѣта карте; „чѣтѣдѣ“ — ziceѣ еѣ
 маѣ дпколо — „шѣ алте кѣрѣдѣ?“ „Хѣѣ!“ —
 рѣспѣшѣсе дѣпсѣл — „вѣне ар фѣ, да маѣ
 вѣне шѣ маѣ фрѣмоасѣ декаѣт ачѣста п'
 авем.“ Воѣам аѣ комѣнда вре зпа, дпсѣ
 кѣ дѣрѣре мѣ-ам адѣс а мѣнте, кѣ афарѣ
 де вр'о треѣ кѣрѣдѣ шѣ ачѣлеа дпкѣ шѣтѣ-
 ѣндѣфѣче пѣчѣ еѣ п'ам чѣтѣт: аѣчѣ дарѣ м'ам
 дпнекат кѣ тотѣл шѣ ам дпгѣдѣт кѣт ам
 пѣтѣт. Шѣтѣ аѣчѣ! вѣне, кѣ ар чѣтѣ мѣлѣдѣ
 тѣнерѣ ромѣлнѣ кѣрѣдѣ ромѣлнѣшѣтѣ, шѣ прѣп
 ачѣста ар кѣпѣта зп фок маѣ таре кѣтрѣ
 пѣчѣне-шѣ, крѣзѣ кѣ попорѣл каре шѣтѣ
 чѣтѣ, с'ар кѣпрѣнде де мѣлте орѣ кѣ чѣтѣреа
 зпор кѣрѣдѣ фрѣмосѣ шѣ пѣне де дпвѣдѣ-
 тѣрѣ, деакѣ ачесте-а п'ар лѣпсѣ, шѣ деакѣ
 ар фѣ кѣтпѣсѣ аше кѣт сѣ се поатѣ пѣ-